

# ARIZONA

**Presentación al Ayuntamiento de Sahuarita  
26 de febrero de 2024**

---

***Proyecto de información sobre peligros en los Terrenos del Fideicomiso Estatal de  
Arizona en Sahuarita***

# Descripción



## Proyecto de información sobre peligros en los Terrenos del Fideicomiso Estatal de Arizona en Sahuarita

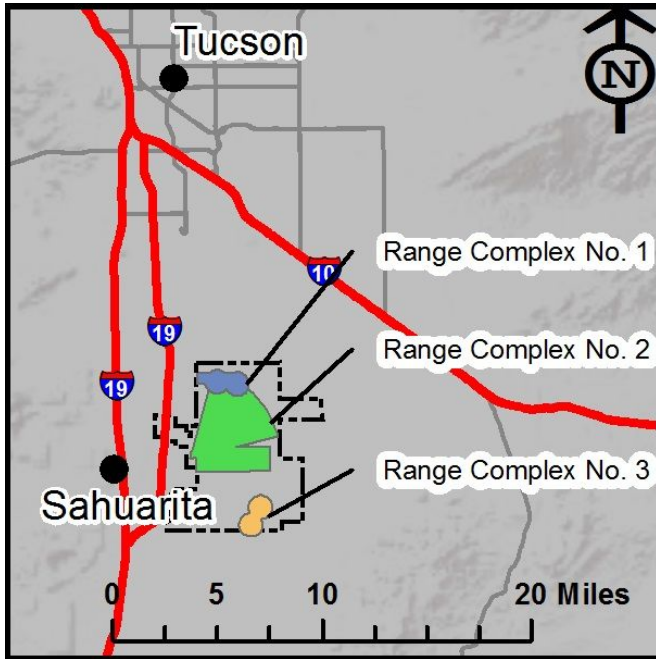
- *Anterior Campo Sahuarita de la fuerza aérea (SAFR) que se utilizaba como lugar para la defensa*
- *Acción del estado de Arizona*
- *Contactos*

## Antecedentes del lugar

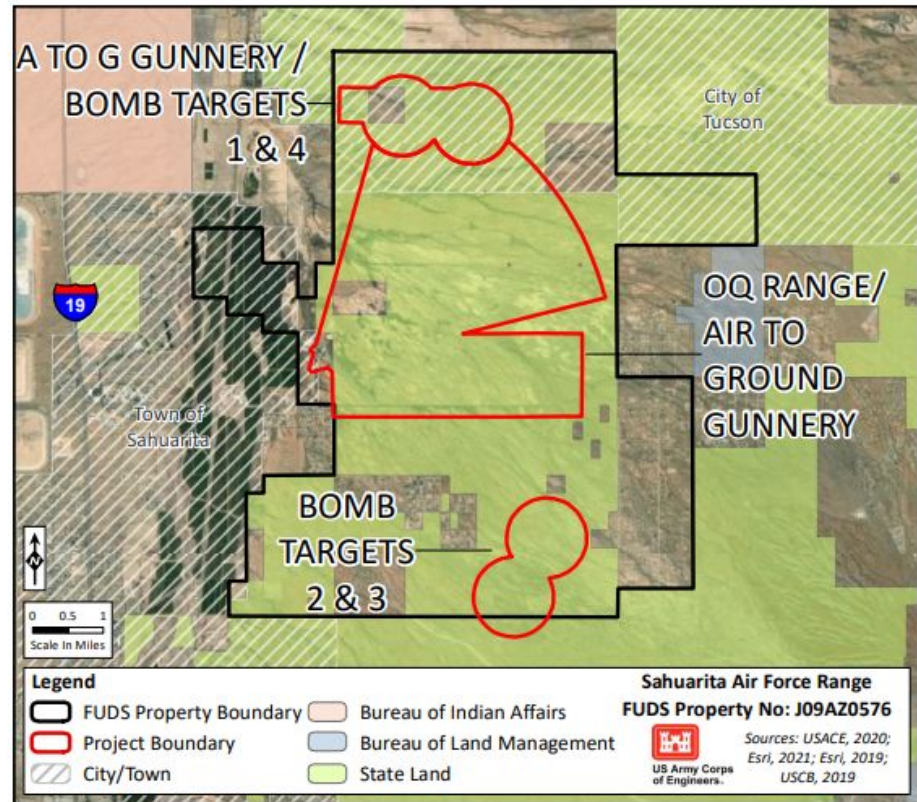
---

- El Campo Sahuarita de la fuerza aérea (Sahuarita Air Force Range, SAFR) es un lugar que se utilizaba anteriormente para la defensa (Formerly Used Defense Site, FUDS), ubicado cerca de Sahuarita, Arizona. Se estableció como un campo modelo para bombardeos en apoyo a la base Davis-Monthan de la fuerza aérea.
- El anterior SAFR (Lugar) fue utilizado por el ejército de los EE. UU. como campos de artillería y bombardeo desde 1942 hasta 1958, aproximadamente.

# Antecedentes del lugar (continuación)



## Map of Sahuarita Air Force Range



# Estado del lugar

El cuerpo de ingeniería del ejército de los EE. UU. (U.S. Army Corps of Engineers, USACE) está realizando actualmente una investigación ambiental y un estudio complementario para evaluar las opciones de la limpieza.

- USACE se encuentra en la fase de “Caracterización”.

## Visión general del proceso del Superfondo



## Riesgos del lugar para la comunidad

---

Entre los desechos de armamento que se encontraron en el lugar a través de los años, hay bombas de práctica, proyectiles incendiarios altamente explosivos, armas pequeñas y otros artículos relacionados.



## Riesgos del lugar para la comunidad

---

Dado que USACE no ha concluido su investigación y limpieza, desechos de armamento similares pueden estar presentes todavía en el área y representar un riesgo para el público.

## Acción del estado de Arizona

---

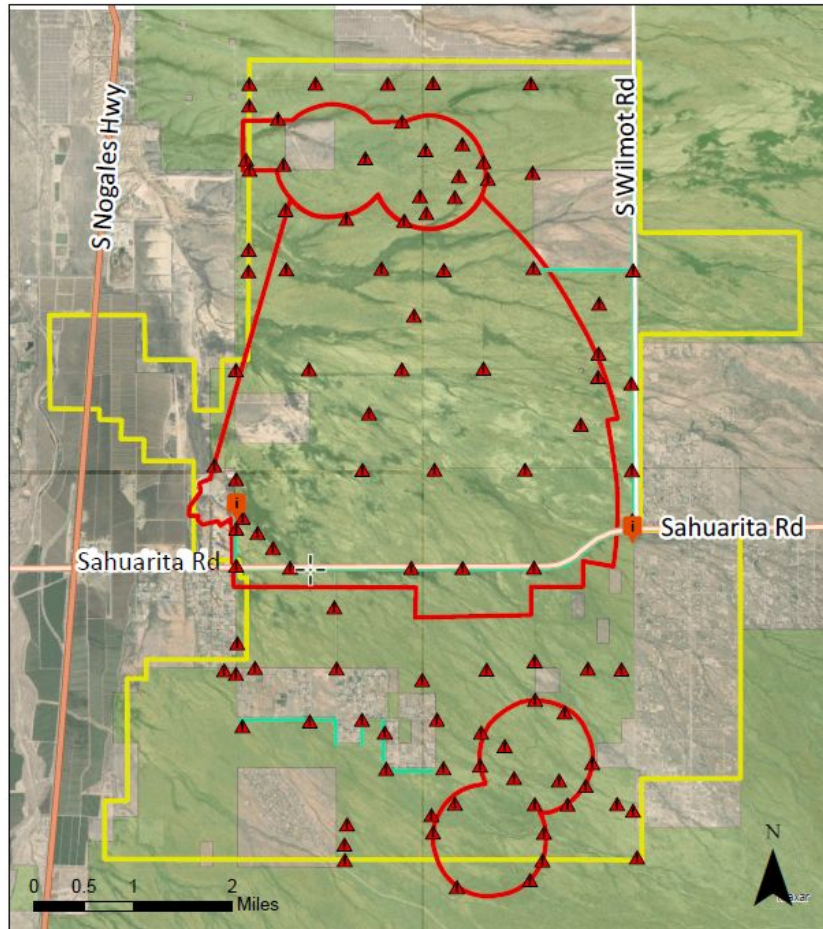
**Para mayor precaución, el estado de Arizona está tomando medidas para informar y advertir a la comunidad sobre este riesgo, al instalar señales de advertencia y quioscos informativos en el área de los Terrenos del Fideicomiso Estatal de Arizona.**

- Esta es una medida provisional para suministrar advertencias de peligro, implementada mientras USACE termina su investigación en curso en el lugar y desarrolla un plan de limpieza. USACE apoya al estado de Arizona en esta acción.
- El estado ha contratado especialistas certificados profesionalmente en municiones no explotadas quienes estarán en el lugar y supervisarán el proyecto.



# Acción del estado de Arizona

## Ubicaciones objetivo para las señales de advertencia y los quioscos



### Legenda

- 📍 Quiosco de Información
- ▲ Señal de precaución
- Áreas de munición ampliadas
- ▭ Límites anteriores de áreas militares
- ▭ Terrenos de confianza del estado

Proyecto de información sobre peligros  
en los terrenos del fideicomiso estatal de  
Arizona en Sahuarita

Señal de objetivo/localizaciones del  
Quiosco

- Se instalarán 100 señales y se fijarán al suelo o se anexarán a las cercas y estructuras existentes.
- Se construirán dos quioscos informativos que contendrán más detalles sobre el lugar, sobre cómo identificar los desechos potencialmente peligrosos y sobre cómo informar sobre esos artículos a la autoridad competente.

# Ubicaciones objetivo para las señales de advertencia

**CAUTION**

**FORMER MILITARY AREA**

**EXPLOSIVE HAZARD  
DO NOT TOUCH!**

For your safety, do not disturb unknown objects.  
Military munitions could explode.  
**Report items to 911**

For more information, scan the QR code with your mobile device or visit [bit.ly/SahuaritaSite](http://bit.ly/SahuaritaSite)

Para más información escanea el código QR con tu dispositivo móvil o visita [bit.ly/SahuaritaSite](http://bit.ly/SahuaritaSite)

**Recognize/Retreat/Report** **Reconocer/Retirar/Reportar**

**PRECAUCIÓN**

**ANTIGUA ZONA MILITAR**

**PELIGRO DE EXPLOSIÓN  
¡NO TOCAR!**

Por su propia seguridad, No maneje los objetos desconocidos.  
Las Municiones militares podrian explotar.  
**Reporte a 911 cualquier cuestión**

- Servicio de correo electrónico para las actualizaciones a la comunidad
- El trabajo comienza en marzo de 2024:
  - *De unas semanas a un mes para su conclusión*
  - *Se realizará durante horas diurnas*
  - *Página web del proyecto: [azdeq.gov/SAFR\\_sign](https://azdeq.gov/SAFR_sign)*

# Cuerpo de ingenieros del ejercito de EE. UU.

## Próximos pasos y contactos

---

USACE desarrollará el plan propuesto para la limpieza del lugar y solicitará la opinión de la gente; se desconoce la línea de tiempo.

***El estado de Arizona invita a la comunidad a revisar y sopesar el plan propuesto por USACE cuando este se encuentre disponible.***

Si tiene preguntas sobre el antiguo SAFR, anteriormente utilizado como lugar de defensa, póngase en contacto con:

### **U.S. Army Corps of Engineers:**

Robert DeDeaux  
Especialista en asuntos públicos  
Los Angeles District  
[Robert.I.DeDeaux@usace.army.mil](mailto:Robert.I.DeDeaux@usace.army.mil)

## Orientación de USACE para el lugar

---



- Reconocer: cuando posiblemente haya encontrado una munición y esa munición sea peligrosa.
- Retirar: cuidadosamente, salga del área; no se acerque, mueva o altere la munición.
- Reportar: llame al 911 y notifique a la policía lo que usted vio y el sitio donde lo vio.

## Contacto del Proyecto por el estado de Arizona

---

**Arizona Department of Environmental Quality**

**SAFRsignage@azdeq.gov**

*Esta presentación fue producida por el Departamento de Calidad Ambiental de Arizona en cooperación con el Departamento de Tierras del Estado de Arizona y el Departamento de Administración de Arizona.*